



Kunsill  
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 6 ta' Diċembru 2016  
(OR. en)

14373/16

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2016/0346 (NLE)**

---

**COEST 300**  
**WTO 325**

#### **ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra rigward l-aġġornament tal-Annessi minn XXI-A sa XXI-P dwar l-approssimazzjoni regolatorja fil-qasam tal-akkwist pubbliku

---

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/...**

**ta' ...**

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea,  
fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ  
stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni  
bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika  
u l-Istati Membri tagħhom, min-naha l-wahda,  
u l-Ukrajna, min-naha l-oħra,  
fir-rigward tal-aġġornament tal-Annessi XXI-A sa XXI-P  
dwar l-approssimazzjoni regolatorja fil-qasam tal-akkwist pubbliku**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 207(4) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Artikolu 486 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u l-Istati Membri tagħhom min-naħa l-waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra<sup>1</sup> ("il-Ftehim"), jistipula l-applikazzjoni proviżorja ta' parti mill-Ftehim, kif speċifikat mill-Unjoni.
- (2) L-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/668/UE<sup>2</sup> jispeċifika d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jridu jiġu applikati b'mod proviżorju, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar l-akkwist pubbliku, u l-Anness XXI għal dan il-Ftehim. L-applikazzjoni proviżorja ta' dawn id-dispożizzjonijiet saret effettiva mill-1 ta' Jannar 2016.
- (3) L-Artikolu 153 tal-Ftehim jistipula li l-Ukrajna għandha tiżgura li l-leġiżlazzjoni tal-akkwist pubbliku issir gradwalment konformi mal-*acquis* tal-Unjoni rilevanti, skont l-iskeda pprovduta fl-Anness XXI għall-Ftehim.
- (4) Diversi atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XXI għall-Ftehim ġew emendati jew imħassra mindu ġie inizjalat il-Ftehim fit-30 ta' Marzu 2012.

---

<sup>1</sup> ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3.

<sup>2</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/668/UE tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, fir-rigward tat-Titolu III (bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw it-trattament ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi legalment impjegati bħala haddiema fit-territorju tal-Parti l-oħra) u t-Titoli IV, V, VI u VII tiegħu, kif ukoll l-Annessi u l-Protokolli relatati (ĠU L 278, 20.9.2014, p. 1).

- (5) L-Artikolu 149 tal-Ftehim jistipula li l-limiti stabbiliti tal-valur għal kuntratti ta' akkwist pubbliku preveduti fl-Anness XXI-P għall-Ftehim għandhom jiġu riveduti b'mod regolari, b'bidu mill-ewwel sena pari wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim.
- (6) Barra minn hekk, huwa xieraq li jitqies il-progress li sar mill-Ukrajna f'dan il-proċess ta' approssimazzjoni lejn l-*acquis* tal-Unjoni billi ġew emendati ċerti skadenzi.
- (7) Huwa għaldaqstant meħtieġ li jiġi aġġornat l-Anness XXI biex jirrifletti l-iżviluppi fl-*acquis* tal-Unjoni elenkati fih, u li jiġu riveduti l-limiti stabbiliti tal-valuri għal kuntratti ta' akkwist pubbliku previsti fl-Anness XXI-P għall-Ftehim.
- (8) L-Artikolu 149 tal-Ftehim jistipula li r-reviżjoni tal-limiti stabbiliti previsti fl-Anness XXI-P għall-Ftehim tiġi adottata permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
- (9) L-Artikolu 463(3) tal-Ftehim jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkollu s-setgħa jaġġorna jew jemenda l-Annessi tal-Ftehim.
- (10) L-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni Nru 3/2014<sup>1</sup> jiddelega s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi relatati mal-kummerċ tal-Ftehim lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, inkluż l-Anness XXI dwar il-Kapitolu 8 (Akkwist Pubbliku) tat-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ).

---

<sup>1</sup> Deċiżjoni Nru 3/2014 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE–Ukraina tal-15 ta' Diċembru 2014 dwar id-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ [2015/980] (ĠU L 158, 24.6.2015, p. 4).

- (11) Huwa għaldaqstant xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni fir-rigward tal-aġġornament tal-Anness XXI għall-Ftehim li għandu jiġi adottat mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.
- (12) L-Artikolu 152(1) tal-Ftehim jistipula li l-Ukrajna għandha tippreżenta lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ pjan direzzjonali komprensiv għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni relatata mal-akkwist pubbliku flimkien ma' skedi ta' żmien u miri li għandhom jinkludu r-riformi kollha f'termini ta' approssimazzjoni leġislattiva u l-bini ta' kapacità istituzzjonali. Dan il-pjan direzzjonali għandu jikkonforma mal-fażijiet u mal-iskedi ta' żmien stabbiliti fl-Anness XXI-A għall-Ftehim.
- (13) L-Artikolu 152(3) jispeċifika li opinjoni favorevoli mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ hija meħtieġa biex il-pjan direzzjonali komprensiv isir dokument ta' referenza għall-proċess ta' implimentazzjoni jiġifieri għall-approssimazzjoni tal-liġijiet fir-rigward tal-leġiżlazzjoni relatata mal-akkwist pubbliku għall-*acquis* tal-Unjoni.
- (14) Huwa għaldaqstant xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni fir-rigward ta' opinjoni favorevoli dwar il-pjan direzzjonali komprensiv li jrid jiġi adottat mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

1. Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit bl-Artikolu 465 tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, ("il-Ftehim"), fir-rigward tal-aġġornament tal-Anness XXI għall-Ftehim għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' dan il-Kumitat, meħmuża ma' din id-Deċiżjoni.
2. Korrezzjonijiet tekniċi żgħar għall-abbozz ta' Deċiżjoni jistgħu jiġu miftelma mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

### *Artikolu 2*

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Artikolu 465 tal-Ftehim, rigward l-opinjoni favorevoli dwar il-pjan direzzjonali komprensiv għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' dan il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 1(1).

*Artikolu 3*

Id-Deċiżjonijiet tal-Komitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ jiġu ppubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara li jkunu ġew adottati.

*Artikolu 4*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

ABBOZZ

**DEĊIŻJONI NRU 1/2016**  
**TAL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI**  
**TAL-KUMMERĊ UE-UKRAJNA**

**ta'...**

**li taġġorna l-Anness XXI għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni u li tagħti opinjoni favorevoli**  
**dwar il-pjan direzzjonali komprensiv dwar l-akkwist pubbliku**

IL-KUMITAT TA' ASSOĊJAZZJONI FIL-KONFIGURAZZJONI TAL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa, u l-Ukrajna, fuq in-naħa<sup>1</sup> ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 149, l-Artikolu 153 u l-Artikolu 463 tiegħu,

---

<sup>1</sup> ĠU L 161, 29.5.2014, p. 3.



Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 486 tal-Ftehim, partijiet mill-Ftehim, inkluzi d-dispożizzjonijiet dwar l-akkwist pubbliku, huma applikati proviżorjament mill-1 ta' Jannar 2016.
- (2) L-Artikolu 149 tal-Ftehim jipprovdi li l-limiti tal-valuri għall-kuntratti ta' akkwist pubbliku previsti fl-Anness XXI-P għandhom jiġu riveduti b'mod regolari, li jibdew fl-ewwel sena wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim u tali reviżjoni għandha tiġi adottata b'deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif stabbilit fl-Artikolu 465(4) tal-Ftehim.
- (3) L-Artikolu 153 tal-Ftehim jipprovdi li l-Ukrajna għandha tiżgura li l-leġislazzjoni dwar l-akkwist pubbliku tagħha gradwalment issir kompatibbli mal-*acquis* rilevanti tal-Unjoni, f'konformità mal-iskeda prevista fl-Anness XXI għall-Ftehim.
- (4) Diversi atti tal-Unjoni elenkati fl-Anness XXI għall-Ftehim ġew riformulati jew revokati u sostitwiti minn att ġdid tal-Unjoni mill-inizjalazzjoni tal-Ftehim fit-30 ta' Marzu 2012. B'mod partikolari, l-Unjoni adottat u nnotifikat lill-Ukrajna dwar l-atti li ġejjin:
  - (a) id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>;
  - (b) id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup>;

---

<sup>1</sup> Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

<sup>2</sup> Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

(c) id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup>.

- (5) Id-Direttivi msemmin hawn fuq emendaw il-livelli limitu tal-valuri għall-kuntratti ta' akkwist pubbliku previsti fl-Anness XXI-P, li sussegwentement ġew emendati bir-Regolamenti Delegati tal-Kummissjoni (UE) 2015/2170<sup>2</sup>, (UE) 2015/2171<sup>3</sup>, u (UE) 2015/2172<sup>4</sup>, rispettivament.
- (6) L-Artikolu 463(3) tal-Ftehim jistipula li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkollu s-setgħa jaġġorna jew jemenda l-Annessi tal-Ftehim.
- (7) Jehtieg li l-Anness XXI għall-Ftehim jiġi aġġornat sabiex jirrifletti l-bidliet magħmulin lill-*acquis* tal-Unjoni elenkati f'dak l-Anness, skont l-Artikoli 149 153 u 463 tal-Ftehim.

---

<sup>1</sup> Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

<sup>2</sup> Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2170 tal-24 ta' Novembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-limiti ta' applikazzjoni għall-proċeduri tal-ġħoti ta' kuntratti (ĠU L 307, 25.11.2015, p. 5).

<sup>3</sup> Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2171 tal-24 ta' Novembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli limitu applikabbli fil-proċeduri tal-ġħoti ta' kuntratti (ĠU L 307, 25.11.2015, p. 7).

<sup>4</sup> Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/2172 tal-24 ta' Novembru 2015 li jemenda d-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-limiti ta' applikazzjoni għall-proċeduri tal-ġħoti ta' kuntratti (ĠU L 307, 25.11.2015, p. 9).

- (8) L-*acquis* il-ġdid tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku għandu struttura ġdida. Huwa xieraq li tiġi riflessa din l-istruttura l-ġdida tal-Anness XXI. Fl-interess taċ-ċarezza, l-Anness XXI għandu jiġi aġġornat fl-intier tiegħu u jiġi sostitwit mill-Anness kif stabbilit fl-Appendiċi ta' din id-Deċiżjoni. Barra minn hekk, huwa xieraq li jitqies il-progress magħmul mill-Ukrajna fil-proċess ta' approssimazzjoni għall-*acquis* tal-Unjoni.
- (9) L-Artikolu 465(2) tal-Ftehim jispeċifika li l-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jista' jiddelega l-poteri tiegħu lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, inkluż il-poter li jiehdu deċiżjonijiet vinkolanti.
- (10) Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Ukrajna ta s-setgħa lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ fid-Deċiżjoni tiegħu Nru 3/2014<sup>1</sup> tal-15 ta' Diċembru 2014 biex jaġġorna jew jemenda ċerti annessi relatati mal-kummerċ.
- (11) L-Artikolu 152(1) tal-Ftehim jistipula li l-Ukrajna għandha tissottometti lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ pjan direzzjonali komprensiv għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni relatata mal-akkwist pubbliku bi skedi taż-żmien u għanijiet li għandhom jinkludu r-riformi kollha fit-termini tal-approssimazzjoni leġiżlattiva għall-*acquis* tal-Unjoni.

---

<sup>1</sup> Deċiżjoni Nru 3/2014 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina tal-15 ta' Diċembru 2014 dwar id-delega ta' ċerti setgħat mill-Kunsill ta' Assoċjazzjoni lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ [2015/980] (ĠU L 158, 24.6.2015, p. 4).

- (12) L-Artikolu 152(3) jispeċifika li opinjoni favorevoli mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ hija meħtieġa għall-pjan direzzjonali komprensiv biex isir dokument ta' referenza għall-proċess ta' implimentazzjoni, jiġifieri għall-approssimazzjoni leġislattiva tal-leġislazzjoni relatata mal-akkwist pubbliku tal-*acquis* tal-Unjoni.
- (13) Għalhekk, huwa xieraq għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ li jadotta deċiżjoni li tagħti opinjoni favorevoli dwar il-pjan direzzjonali komprensiv,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

### *Artikolu 1*

L-Anness XXI għall-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom minn naħa waħda, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra, huma bil-preżenti sostitwiti bil-verżjoni aġġornata tal-Anness li hija mhemuża ma' din id-Deċiżjoni.

### *Artikolu 2*

Tingħata opinjoni favorevoli dwar il-pjan direzzjonali komprensiv approvat mill-Ordinanza tal-Kabinett tal-Ministri tal-Ukrajna tal-24 ta' Frar 2016 (numru 175-p) adottat mill-gvern tal-Ukrajna fl-24 ta' Frar 2016.

### *Artikolu 3*

Din id-deċiżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

*Għall-Kumitat ta' Assoċjazzjoni  
fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ  
Il-President*

# ANNEX XXI-A GĦALL-KAPITOLU 8

## SKEDA TAŻ-ŻMIEN INDIKATTIVA GĦAL RIFORMA ISTITUZZJONALI, APPROSSIMAZZJONI LEĠIŻLATTIVA U AĊĊESS GĦAS-SUQ

| Fażi |                                                                                                                                                                     | Skeda ta' żmien indikattiva                   | Aċċess għas-suq mogħti lill-UE mill-Ukrajna                                                 | Aċċess għas-suq mogħti lill-Ukrajna mill-UE                                                 |                       |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1    | L-implimentazzjoni tal-Artikolu 150(2) u l-Artikolu 151 ta' dan il-Ftehim<br><br>Ftehim dwar l-Istrateġija ta' Riforma stabbilita fl-Artikolu 152 ta' dan il-Ftehim | 6 xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim | Provvisti għall-awtoritajiet tal-gvern ċentrali                                             | Provvisti għall-awtoritajiet tal-gvern ċentrali                                             |                       |
| 2    | Approssimazzjoni u implimentazzjoni tal-elementi bażiċi tad-Direttiva 2014/24/UE u tad-Direttiva 89/665/KEE                                                         | 3 snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim | Provvisti għal awtoritajiet u korpi statali, reġjonali u lokali rregolati mil-liġi pubblika | Provvisti għal awtoritajiet u korpi statali, reġjonali u lokali rregolati mil-liġi pubblika | Annessi XXI-B u XXI-C |
| 3    | Approssimazzjoni u implimentazzjoni tal-elementi bażiċi tad-Direttiva 2014/25/UE u tad-Direttiva 92/13/KEE                                                          | 4 snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim | Provvisti għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet                     | Provvisti għall-entitajiet kontraenti kollha                                                | Annessi XXI-D u XXI-E |

| Fażi |                                                                                                                                                | Skeda ta' żmien indikattiva                   | Aċċess għas-suq mogħti lill-UE mill-Ukrajna                                                             | Aċċess għas-suq mogħti lill-Ukrajna mill-UE                                                             |                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 4    | Approssimazzjoni u implimentazzjoni ta' elementi oħrajn tad-Direttiva 2014/24/UE. Approssimazzjoni u implimentazzjoni tad-Direttiva 2014/23/UE | 6 snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim | Kuntratti ta' servizzi u ta' xogħlijiet pubbliċi u konċessjonijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha | Kuntratti ta' servizzi u ta' xogħlijiet pubbliċi u konċessjonijiet għall-awtoritajiet kontraenti kollha | Annessi XXI-F, XXI-G, u XXI-H |
| 5    | Approssimazzjoni u implimentazzjoni ta' elementi oħrajn tad-Direttiva 2014/25/UE                                                               | 8 snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim | Kuntratti ta' servizzi u ta' xogħlijiet għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet   | Kuntratti ta' servizzi u ta' xogħlijiet għall-entitajiet kontraenti kollha fis-settur tal-utilitajiet   | Annessi XXI-I u XXI-J         |

---

## ANNEX XXI-B GHALL-KAPITOLU 8

### ELEMENTI BAŻIČI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE

tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku

(Fażi 2)

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 Sugġett u definizzjonijiet

Artikolu 1 Sugġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2, 5 u 6

Artikolu 2 Definizzjonijiet: paragrafu 1, punti (1), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (18), (19), (20), (22), (23), (24)

Artikolu 3 Akkwist imħallat

Taqsim 2 Livelli limiti

Artikolu 4 Limiti massimi

Artikolu 5 Metodi biex jiġi kkalkolat il-valur estimat tal-akkwist



|                |                                                                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taqsimha 3     | Esklużjonijiet                                                                                                                                                      |
| Artikolu 7     | Kuntratti fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u s-servizzi postali                                                                                        |
| Artikolu 8     | Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettronici                                                                                               |
| Artikolu 9     | Kuntratti pubbliċi mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali                                                                 |
| Artikolu 10    | Esklużjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi                                                                                                                |
| Artikolu 11    | Kuntratti ta' servizzi mogħtija fuq il-bażi ta' dritt esklużiv                                                                                                      |
| Artikolu 12    | Kuntratti pubbliċi bejn entitajiet fis-settur pubbliku                                                                                                              |
| Taqsimha 4     | Sitwazzjonijiet speċifiċi                                                                                                                                           |
| Subtaqsimha 1: | Kuntratti ssussidjati u servizzi ta' riċerka u żvilupp                                                                                                              |
| Artikolu 13    | Kuntratti sussidjati mill-awtoritajiet kontraenti                                                                                                                   |
| Artikolu 14    | Servizzi ta' riċerka u żvilupp                                                                                                                                      |
| Subtaqsimha 2: | Akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà                                                                                                                    |
| Artikolu 15    | Difiża u sigurtà                                                                                                                                                    |
| Artikolu 16    | Akkwist imħallat li jinvolvi aspetti ta' difiża jew sigurtà                                                                                                         |
| Artikolu 17    | Kuntratti pubbliċi u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolv u aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà li jingħataw jew jiġu organizzati skont ir-regoli internazzjonali |

## KAPITOLU II

### Regoli ġenerali

Artikolu 18 Prinċipji tal-akkwist

Artikolu 19 Operaturi ekonomiċi

Artikolu 21 Kunfidenzjalità

Artikolu 22 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni: paragrafi 2-6

Artikolu 23 Nomenklaturi

Artikolu 24 Kunflitti ta' interess

## TITOLU II

### Regoli dwar kuntratti pubbliċi

## KAPITOLU I

### Proċeduri

Artikolu 26 Għażla tal-proċeduri: paragrafi 1, 2, l-ewwel alternattiva tal-paragrafu 4, 5, 6

Artikolu 27 Proċedura miftuħa

Artikolu 28 Proċedura ristretta

Artikolu 29 Proċedura kompetittiva bin-negozjar

Artikolu 32 Użu tal-proċedura negozjata mingħajr pubblikazzjoni minn qabel

### KAPITOLU III

#### Twettiq tal-proċedura

##### Taqsim 1 Thejjija

Artikolu 40 Konsultazzjonijiet tas-suq preliminari

Artikolu 41 Involvement minn qabel ta' kandidati jew offerenti

Artikolu 42 Speċifikazzjonijiet tekniċi

Artikolu 43 Tikketti

Artikolu 44 Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħrajn ta' prova: paragrafi 1, 2

Artikolu 45 Varjanti

Artikolu 46 Diviżjoni ta' kuntratti flottijiet

Artikolu 47 Stabbiliment tal-limiti ta' żmien

##### Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 48 Avviżi informattivi minn qabel

Artikolu 49 Avviżi ta' kuntratti

Artikolu 50 Avviżi ta' għoti ta' kuntratti: paragrafi 1 u 4:

Artikolu 51 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5

|                                                                         |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikolu 53                                                             | Disponibbiltà elettronika ta' dokumenti ta' akkwist                                     |
| Artikolu 54                                                             | Stedinet lill-kandidati                                                                 |
| Artikolu 55                                                             | Il-kandidati u l-offerenti jiġu infurmati                                               |
| Taqsim 3                                                                | Għażla tal-partecipanti u l-ġoti ta' kuntratti                                          |
| Artikolu 56                                                             | Prinċipji ġenerali                                                                      |
| Subtaqsima 1: Kriterji għal għażla kwalitattiva                         |                                                                                         |
| Artikolu 57                                                             | Raġunijiet tal-esklużjoni                                                               |
| Artikolu 58                                                             | Kriterji tal-għażla                                                                     |
| Artikolu 59                                                             | Dokument Ewropew Uniku għall-Akkwist: paragrafu 1 <i>mutatis mutandis</i> , paragrafu 4 |
| Artikolu 60                                                             | Mezzi ta' prova                                                                         |
| Artikolu 62                                                             | Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafi 1 u 2:         |
| Artikolu 63                                                             | Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn                                    |
| Subtaqsima 2: Tnaqqis tan-numru ta' kandidati, offerti u soluzzjonijiet |                                                                                         |
| Artikolu 65                                                             | Tnaqqis tal-ġhadd ta' kandidati kwalifikati li jiġu mistiedna biex jipparteċipaw        |
| Artikolu 66                                                             | Tnaqqis tal-ġhadd ta' offerti u soluzzjonijiet                                          |

### Subtaqsima 3: Għoti tal-kuntratt

Artikolu 67 Kriterji tal-għoti tal-kuntratt

Artikolu 68 Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-ħajja: paragrafi 1 u 2:

Artikolu 69 Offerti baxxi wisq: paragrafi 1 sa 4

## KAPITOLU IV

### Prestazzjoni tal-kuntratt

Artikolu 70 Kundizzjonijiet għall-prestazzjoni tal-kuntratti

Artikolu 71 Sottokuntrattar

Artikolu 72 Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom

Artikolu 73 Terminazzjoni tal-kuntratti

## TITOLU III

### Reġimi ta' akkwisti partikolari

## KAPITOLU

### Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 74 Għoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 75 Pubblikazzjoni ta' avviżi

Artikolu 76 Prinċipji ta' għoti tal-kuntratti

## ANNESSI

ANNESS II LISTA TAL-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIL-PUNT 6(a) TAL-ARTIKOLU 2(1)

ANNESS III LISTA TA' PRODOTTI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4(b) FIR-RIGWARD TA' KUNTRATTI MOGHTIJA MILL-AWTORITAJIET KONTRAENTI FIL-QASAM TAD-DIFIŻA

ANNESS IV REKWIŻITI RELATATI MAL-GHODOD U L-ISTRUMENTI GHAR-RIĊEVUTA ELETTRONIKA TA' OFFERTI, TALBIET GHAL PARTEĊIPAZZJONI KIF UKOLL PJANIJIET U PROĠETTI F'KOMPETIZZJONIJIET

ANNESS V INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI

Parti A: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TAL-PUBBLIKAZZJONI TA' AVVIŻ INFORMATTIV MINN QABEL FUQ PROFIL TA' XERREJ

Parti B: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI INFORMATTIVI MINN QABEL (kif imsemmija fl-Artikolu 48)

Parti C: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' KUNTRATTI (kif imsemmija fl-Artikolu 49)

Parti D: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' GHOTI TA' KUNTRATTI (kif imsemmija fl-Artikolu 50)

- Parti G: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' MODIFIKI TA' KUNTRATT MATUL IL-MANDAT TIEGHU (kif imsemmija fl-Artikolu 72(1))
- Parti H: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TA' KUNTRATTI LI JIKKONĊERNAW KUNTRATTI GĦAL SERVIZZI SOĊJALI U SERVIZZI SPECIFIĊI OĦRAJN (kif imsemmija fl-Artikolu 75(1))
- Parti I: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TA' INFORMAZZJONI MINN QABEL DWAR IS-SERVIZZI SOĊJALI U SERVIZZI SPECIFIĊI OĦRAJN (kif imsemmija fl-Artikolu 75(1))
- Parti J: INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TA' GHOTI TA' KUNTRATTI LI JIKKONĊERNAW KUNTRATTI GĦAL SERVIZZI SOĊJALI U SERVIZZI SPECIFIĊI OĦRAJN (kif imsemmija fl-Artikolu 75(2))

ANNEX VII DEFINIZZJONI TA' ĊERTI SPECIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI

ANNEX IX KONTENUT TAL-ISTEDINIET GĦAS-SOTTOMISSJONI TA' OFFERTA, PARTEĊIPAZZJONI FI DJALOGU JEW KONFERMA TAL-INTERESS PREVIST FL-ARTIKOLU 54

ANNEX X LISTA TA' KONVENZJONIJIET INTERNAZZJONALI SOĊJALI U AMBJENTALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 18(2)

ANNEX XII MEZZI TA' PROVA TAL-KRITERJI TAL-GĦAŻLA

ANNEX XIV SERVIZZI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 74

## ANNEX XXI-C GHALL-KAPITOLU 8

### ELEMENTI BAŽIČI TAD-DIRETTIVA 89/665/KEE

tal-21 ta' Diċembru 1989 dwar il-koordinazzjoni tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-għoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi (Direttiva 89/665/KEE)

kif emendat bid-Direttiva 2007/66/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/665/KEE u 92/13/KEE fir-rigward tat-titjib fl-effettività ta' proċeduri ta' reviżjoni dwar l-għoti ta' kuntratti pubbliċi (Direttiva 2007/66/KE) u bid-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (Direttiva 2014/23/UE)  
(Fażi 2)

Artikolu 1      Kamp ta' applikazzjoni u disponibbiltà tal-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2      Rekwiżiti għall-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2a     Perjodu sospensiv

Artikolu 2b     Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2c     Limiti ta' zmien għall-applikazzjoni ta' rieżami



Artikolu 2d Ineffettività

Paragrafu 1(b)

Paragrafi 2 u 3

Artikolu 2e Ksur ta' din id-Direttiva u penali alternattivi

Artikolu 2f Limiti ta' zmien

## ANNESS XXI-D GHALL-KAPITOLU 8

### ELEMENTI BAŻIČI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE

tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali

(Fażi 3)

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji generali

#### KAPITOLU I

Suġġett u Definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2, 5 u 6

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punti 1 sa 9, 13 sa 16 u 18 sa 20

Artikolu 3 L-awtoritajiet kontraenti (paragrafi 1 u 4)

Artikolu 4 Entitajiet kontraenti: paragrafi 1 sa 3

Artikolu 5 Akkwist imħallat li jkopri l-istess attività

Artikolu 6 Akkwist li jkopri diversi attivitajiet

#### KAPITOLU II

Attivitajiet:

Artikolu 7 Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 8 Gass u sħana

- Artikolu 9     Dawl
- Artikolu 10    Ilma
- Artikolu 11    Servizzi tat-trasport
- Artikolu 12    Portijiet u ajruporti
- Artikolu 13    Servizzi postali
- Artikolu 14    Estrazzjoni ta' żejt u gass u esplorazzjoni għal, jew estrazzjoni ta', faham jew karburanti solidi oħrajn

### KAPITOLU III

#### Kamp ta' applikazzjoni materjali

- Taqsimha 1     Livelli limiti
- Artikolu 15     Limiti massimi
- Artikolu 16     Metodi biex jiġi kkalkolat il-valur estimat tal-akkwist: paragrafi 1 sa 4 u 7 sa 14

Taqsimha 2     Kuntratti esklużi u kompetizzjonijiet ta' disinn: Dispożizzjonijiet speċjali għal akkwist li jinvolvi aspetti ta' difiża u sigurtà

Subtaqsimha 1: Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija

- Artikolu 18     Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi: paragrafu 1

- Artikolu 19 Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati għal għanijiet differenti mit-twettiq ta' attività koperta jew għat-twettiq ta' attività bħal din f'pajjiż terz: paragrafu 1
- Artikolu 20 Kuntratti mogħtija u kompetizzjonijiet ta' disinn organizzati skont regoli internazzjonali
- Artikolu 21 Esklużjonijiet speċifiċi għal kuntratti ta' servizzi
- Artikolu 22 Kuntratti ta' servizzi mogħtija fuq il-bażi ta' dritt esklużiv
- Artikolu 23 Kuntratti mogħtija minn ċerti entitajiet kontraenti għax-xiri ta' ilma u għall-provvista ta' enerġija jew ta' karburanti għall-produzzjoni tal-enerġija
- Subtaqsima 2: Akkwist li jinvolve aspetti ta' difiża u sigurtà
- Artikolu 24 Difiza u sigurtà
- Artikolu 25 Akkwist imħallat li jkopri l-istess attività u li jinvolve aspetti ta' difiża jew sigurtà
- Artikolu 26 Akkwist li jkopri diversi attivitajiet u li jinvolve aspetti ta' difiża jew sigurtà
- Artikolu 27 Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn li jinvolve aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà li jingħataw jew jiġu organizzati skont ir-regoli internazzjonali
- Subtaqsima 3: Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, impriżi affiljati u impriżi kongunti)
- Artikolu 28 Kuntratti bejn awtoritajiet kontraenti
- Artikolu 29 Kuntratti mogħtija lil impriża affiljata

Artikolu 30 Kuntratti mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tiffurma parti minn impriża kongunta

Subtaqsima 4: Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 32 Servizzi ta' riċerka u żvilupp

## KAPITOLU IV

Prinċipji ġenerali

Artikolu 36 Prinċipji tal-akkwist

Artikolu 37 Operaturi ekonomiċi

Artikolu 39 Kunfidenzjalità

Artikolu 40 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni

Artikolu 41 Nomenklaturi

Artikolu 42 Kunflitti ta' interess

## TITOLU II

Regoli applikabbli għall-kuntratti

## KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 44 Għażla tal-proċeduri: paragrafi 1, 2 u 4

Artikolu 45 Proċedura miftuħa

Artikolu 46 Proċedura ristretta

Artikolu 47 Proċedura negozjata b'sejha minn qabel għal kompetizzjoni

Artikolu 50 Użu tal-proċedura nnegozjata mingħajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel: punti (a) sa (i)

### KAPITOLU III

#### Twettiq tal-proċedura

##### Taqsim 1 - Thejjija

Artikolu 58 Konsultazzjonijiet tas-suq preliminari

Artikolu 59 Involvement minn qabel ta' kandidati jew offerenti

Artikolu 60 Speċifikazzjonijiet tekniċi

Artikolu 61 Tikketti

Artikolu 62 Rapporti ta' testijiet, ċertifikazzjoni u mezzi oħrajn ta' prova

Artikolu 63 Komunikazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi

Artikolu 64 Varjanti

Artikolu 65 Diviżjoni ta' kuntratti flottijiet

Artikolu 66 Stabbiliment tal-limiti ta' żmien

## Taqsima 2 - Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 67 Avvizi indikattivi perjodiċi

Artikolu 68 Avvizi dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifika

Artikolu 69 Avvizi ta' kuntratti

Artikolu 70 Avvizi ta' għoti ta' kuntratti: paragrafi 1, 3 u 4

Artikolu 71 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avvizi: paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5

Artikolu 73 Disponibbiltà elettronika ta' dokumenti ta' akkwist

Artikolu 74 Stedinet lill-kandidati

Artikolu 75 L-applikanti jiġu infurmati dwar kwalifiki, kandidati u offerenti

## Taqsima 3 - Għażla tal-partecipanti u l-għoti ta' kuntratt

Artikolu 76 Prinċipji ġenerali

### Subtaqsima 1: Kwalifika u għażla kwalitattiva

Artikolu 78 Kriterji għal għażla kwalitattiva

Artikolu 79 Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet ohrajn paragrafu 2

Artikolu 80 Użu tar-raġunijiet ta' esklużjoni u l-kriterji tal-għażla previsti fid-Direttiva 2014/24/UE

Artikolu 81 Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafi 1 u 2

Subtaqsima 2: Għoti tal-kuntratt

Artikolu 82 Kriterji tal-għoti tal-kuntratt

Artikolu 83 Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-ħajja: paragrafi 1 u 2

Artikolu 84 Offerti baxxi wisq: paragrafi 1 sa 4

#### KAPITOLU IV

Prestazzjoni tal-kuntratt

Artikolu 87 Kundizzjonijiet għall-prestazzjoni tal-kuntratti

Artikolu 88 Sottokuntrattar

Artikolu 89 Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom

Artikolu 90 Terminazzjoni tal-kuntratti

#### TITOLU III

Reġimi ta' akkwisti partikolari

#### KAPITOLU I

Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 91 Għoti ta' kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 92 Pubblikazzjoni ta' avvizi



Artikolu 93    Prinċipji ta' għoti tal-kuntratti

ANNESSI

ANNESS I    Lista ta' attivitajiet kif stipulati fil-punt (a) tal-punt 2 tal-Artikolu 2

ANNESS V    Rekwiżiti relatati mal-ghodod u l-apparat għar-riċevuta elettronika ta' offerti, talbiet għal parteċipazzjoni, applikazzjonijiet għal kwalifiki kif ukoll pjanijiet u proġetti f'kompetizzjonijiet

ANNESS VI A        Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż indikattiv perijodiku (kif imsemmija fl-Artikolu 67)

ANNESS VI B        Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi dwar pubblikazzjoni ta' avviż indikattiv perijodiku fuq profil ta' xerrej mhux użat bħala mezz ta' sejha għall-kompetizzjoni (kif imsemmija fl-Artikolu 67(1))

ANNESS VIII Definizzjoni ta' ċerti speċifikazzjonijiet tekniċi

ANNESS IX    Karatteristiċi dwar il-pubblikazzjoni

ANNESS X    Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż dwar l-eżistenza ta' sistema ta' kwalifikazzjoni (kif imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 44(4) u fl-Artikolu 68)

ANNESS XI    Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviżi tal-kuntratt (kif imsemmija fl-Artikolu 69)

ANNESS XII    Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż dwar l-għoti ta' kuntratt (kif imsemmi fl-Artikolu 70)

ANNEX XIII Kontenuti tal-istedina għas-sottomissjoni ta' offerta, għall-partecipazzjoni fid-djalogu, għan-negozjar jew għall-konferma tal-interess speċifikati taht l-Artikolu 74

ANNEX XIV Lista ta' Konvenzjonijiet Internazzjonali Soċjali u Ambjentali msemija fl-Artikolu 36(2)

ANNEX XVI Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi ta' modifiki ta' kuntratt matul it-terminu tiegħu (kif imsemija fl-Artikolu 89(1))

ANNEX XVII        Servizzi msemijin fl-Artikolu 91

ANNEX XVIII       Informazzjoni li għandha tiġi inkluża f'avviżi dwar kuntratti għal servizzi soċjali u oħrajn speċifiċi (kif imsemija fl-Artikolu 92)

## ANNESS XXI-E GHALL-KAPITOLU 8

### ELEMENTI BAŽIČI TAD-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 92/13/KEE

tal-25 ta' Frar 1992 li tikkoordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (id-Direttiva 92/13/KEE)

kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE u d-Direttiva 2014/23/UE

(Fażi 3)

Artikolu 1      Kamp ta' applikazzjoni u disponibbiltà tal-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2      Rekwiżiti għall-proċeduri ta' reviżjoni

Artikolu 2a     Perjodu sospensiv

Artikolu 2b     Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2c     Limiti ta' żmien għall-applikazzjoni ta' rieżami

Artikolu 2d     Ineffettività

Paragrafi 1(b),

2 u 3

Artikolu 2e     Ksur ta' din id-Direttiva u penali alternattivi

Artikolu 2f     Limiti ta' żmien

## ANNEX XXI-F GĦALL-KAPITOLU 8

### I. ELEMENTI OĦRAJN MHUX OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE

(FAŽI 4)

L-elementi tad-Direttiva 2014/24/UE stipulati f'dan l-Anness mhumix obbligatorji iżda rakkomandati għall-approssimazzjoni. L-Ukrajna tista' tapprossimizza dawn l-elementi fil-perjodu ta' żmien stabbilit fl-Anness XXI-B

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 - Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 2 Definizzjonijiet (paragrafu 1, punti (14) u (16))

Artikolu 20 Kuntratti rizervati

#### TITOLU II

Regoli dwar kuntratti pubbliċi

#### KAPITOLU II

Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 37 Attivitajiet tal-akkwisti centralizzati u korpi ċentrali għall-akkwisti

## KAPITOLU III

Twettiq tal-proċedura

Taqsim 3 - Għażla tal-partiċipanti u l-għoti ta' kuntratti

Artikolu 64 Listi uffiċjali ta' operaturi ekonomiċi approvati u ċertifikazzjoni minn korpi stabbiliti fil-liġi pubblika jew privata

## TITOLU III

Reġimi ta' akkwisti partikolari

## KAPITOLU I

Artikolu 77 Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi

### II. ELEMENTI MHUX OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE

(Fażi 4)

L-elementi tad-Direttiva 2014/23/UE stipulati f'dan l-Anness mhumieq obbligatorji iżda rakkomandati għall-approssimazzjoni. L-Ukrajna tista' tapprossimizza dawn l-elementi fil-perjodu ta' żmien stabbilit fl-Anness XXI-B

## TITOLU I

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji u definizzjonijiet

## KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjonijiet

Taqsim IV - Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 24 Konċessjonijiet Riżervati

## ANNESS XXI-G GHALL-KAPITOLU 8

### I. ELEMENTI OHRAJN OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE

(Fażi 4)

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1 Sugġett u definizzjonijiet

Artikolu 2 Definizzjonijiet (paragrafu 1, punt (21))

Artikolu 22 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni: paragrafu 1

#### TITOLU II

Regoli dwar kuntratti pubbliċi

#### KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 26 Għażla tal-proċeduri: paragrafu 3, it-tieni alternattiva tal-paragrafu 4

Artikolu 30 Djalogu kompetittiv

Artikolu 31 Shubija għall-Innovazzjoni

## KAPITOLU II

Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 33 Ftehim qafas

Artikolu 34 Sistemi dinamiċi ta' akkwist

Artikolu 35 Rkanti elettronici

Artikolu 36 Katalgi elettronici

Artikolu 38 Akkwisti kongunti okkażjonali

## KAPITOLU III

Twettiq tal-proċedura

Taqsim 2 - Pubblikazzjoni u Trasparenza

Artikolu 50 Avvizi ta' għoti ta' kuntratti: paragrafi 2 u 3

## TITOLU III

Reġimi ta' akkwisti partikolari

## KAPITOLU II

Regoli li jirregolaw il-kompetizzjonijiet ta' disinn

Artikolu 78 Kamp ta' Applikazzjoni

Artikolu 79 Avvizi

Artikolu 80 Regoli dwar l-organizzazzjoni ta' kompetizzjonijiet ta' disinn u l-għażla tal-partiċipanti

Artikolu 81 Kompożizzjoni tal-ġurija

Artikolu 82 Deċiżjonijiet tal-ġurija

ANNESSE

ANNESSE V INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI

Parti E: INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TAL-KOMPETIZZJONI TAD-DISINN (kif imsemmija fl-Artikolu 79(1))

Parti F: INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TAR-RIŻULTATI TA' KOMPETIZZJONI (kif imsemmija fl-Artikolu 79(2))

ANNESSE VI: INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA FID-DOKUMENTI TA' AKKWIST DWAR IRKANTI ELETTRONIČI (ARTIKOLU 35(4))



## II. ELEMENTI OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE

(Fażi 4)

### TITOLU I

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji u definizzjonijiet

### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjonijiet

Taqsimi I      Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali, definizzjonijiet u livell limitu

Artikolu 1      Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 1, 2 u 4

Artikolu 2      Prinċipju ta' amministrazzjoni ħielsa mill-awtoritajiet pubbliċi

Artikolu 3      Prinċipju ta' trattament uguali, nondiskriminazzjoni u trasparenza

Artikolu 4      Libertà għad-definizzjoni ta' servizzi ta' interess ekonomiku ġenerali

Artikolu 5      Definizzjonijiet

Artikolu 6      Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 1 u 4

Artikolu 7      Entitajiet kontraenti

Artikolu 8      Livell limitu u metodi biex jiġi kkalkolat il-valur estimat ta' konċessjoni

|              |                                                                                                                                           |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Taqsimha II  | Esklużjonijiet                                                                                                                            |
| Artikolu 10  | Esklużjonijiet applikabbli għall-konċessjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti                          |
| Artikolu 11  | Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettronici                                                                     |
| Artikolu 12  | Esklużjonijiet speċifiċi fil-qasam tal-ilma                                                                                               |
| Artikolu 13  | Konċessjonijiet mogħtija lil impriża affiljata                                                                                            |
| Artikolu 14  | Konċessjonijiet mogħtija lil impriża kongunta jew lil entità kontraenti li tagħmel parti minn impriża kongunta                            |
| Artikolu 17  | Konċessjonijiet bejn entitajiet fis-settur pubbliku                                                                                       |
| Taqsimha III | Dispożizzjonijiet ġenerali                                                                                                                |
| Artikolu 18  | Tul ta' żmien tal-konċessjoni                                                                                                             |
| Artikolu 19  | Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn                                                                                              |
| Artikolu 20  | Kuntratti mħallta                                                                                                                         |
| Artikolu 21  | Kuntratti ta' akkwist imħallta li jinvolvu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà                                                             |
| Artikolu 22  | Kuntratti li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet oħrajn                                               |
| Artikolu 23  | Konċessjonijiet li jkopru kemm attivitajiet imsemmijin fl-Anness II kif ukoll attivitajiet li jinvolvu aspetti ta' difiża jew ta' sigurtà |
| Artikolu 25  | Servizzi ta' riċerka u żvilupp                                                                                                            |

## KAPITOLU II

### Prinċipji

Artikolu 26 Operaturi ekonomiċi

Artikolu 27 Nomenklaturi

Artikolu 28 Kunfidenzjalità

Artikolu 29 Regoli applikabbli għall-komunikazzjoni

## TITOLU II

Regoli dwar l-ġħoti ta' konċessjonijiet: Prinċipji ġenerali u garanzija proċedurali

## KAPITOLU I

### Prinċipji ġenerali

Artikolu 30 Prinċipji ġenerali: paragrafi 1, 2 u 3

Artikolu 31 Avviżi ta' konċessjonijiet

Artikolu 32 Avviżi tal-ġħoti tal-konċessjonijiet

Artikolu 33 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1

Artikolu 34 Disponibbiltà elettronika ta' dokumenti ta' konċessjoni

Artikolu 35 Ġlieda kontra l-korruzzjoni u prevenzjoni tal-kunflitti ta' interess

## KAPITOLU II

### Garanzji proċedurali

Artikolu 36 Rekwiziti tekniċi u funzjonali

Artikolu 37 Garanzji proċedurali

Artikolu 38 Selezzjoni u valutazzjoni kwalitattiva tal-kandidati

Artikolu 39 Limiti ta' zmien għall-wasla ta' applikazzjonijiet u offerti għall-konċessjoni

Artikolu 40 Għoti ta' informazzjoni lill-kandidati u lill-offerenti

Artikolu 41 Kriterji tal-għoti

## TITOLU III

### Regoli dwar il-prestazzjoni tal-konċessjonijiet

Artikolu 42 Sottokuntrattar

Artikolu 43 Modifika ta' kuntratti matul it-terminu tagħhom

Artikolu 44 Terminazzjoni tal-konċessjonijiet

Artikolu 45 Monitoraġġ u Rappurtar

## ANNESSI

ANNESS I LISTA TAL-ATTIVITAJIET IMSEMMIJA FIL-PUNT 7 TAL-ARTIKOLU 5

ANNESS II ATTIVITAJIET EŻERĊITATI MINN ENTITAJIET KONTRAENTI KIF IMSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 7

ANNESS III LISTA TAL-ATTI LEGALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FIL-PUNT B TAL-ARTIKOLU 7(2)

ANNESS IV SERVIZZI MSEMMIJIN FL-ARTIKOLU 19

ANNESS V INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI TAL-KONĊESSJONIJIET IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 31

ANNESS VI INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA F'AVVIŻI TA' INFORMAZZJONI MINN QABEL DWAR KONĊESSJONIJIET GĦAL SERVIZZI SOĊJALI U SERVIZZI SPECIFIĊI OĦRAJN, KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 31(3)

ANNESS VII INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIŻI DWAR L-GHOTI TA' KONĊESSJONI, KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 32

ANNESS VIII INFORMAZZJONI LI GĦANDHA TKUN INKLUŻA FL-AVVIŻI TAL-GHOTI TA' KONĊESSJONI LI JIRRIGWARDAW KONĊESSJONIJIET GĦAL SERVIZZI SOĊJALI U OĦRAJN SPECIFIĊI KIF IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 32

ANNESS IX KARATTERISTIĊI DWAR IL-PUBBLIKAZZJONI

ANNESS X LISTA TA' KONVENZJONIJIET INTERNAZZJONALI SOĊJALI U  
AMBJENTALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 30(3)

ANNESS XI INFORMAZZJONI LI GHANDHA TIĠI INKLUŻA FL-AVVIZI TA' MODIFIKI  
TA' KONĊESSJONI MATUL IL-MANDAT TAGHHA SKONT L-ARTIKOLU 43

ANNEX XXI-H GHALL-KAPITOLU 8

ELEMENTI OHRAJN TAD-DIRETTIVA 89/665/KEE

kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE u d-Direttiva 2014/23/UE

(Fażi 4)

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2d Ineffettività

Punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2d

Paragrafu 5

## ANNEX XXI-I GĦALL-KAPITOLU 8

(Fażi 5)

### I. ELEMENTI OĦRAJN OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

sugġett u definizzjonijiet

Artikolu 2 Definizzjonijiet: Punt 17

#### KAPITOLU III

Kamp ta' applikazzjoni materjali

Taqsim 1 Livelli limiti

Artikolu 16 Metodi biex jiġi kkalkolat il-valur estimat tal-akkwist: paragrafi 5, 6

#### TITOLU II

Regoli applikabbli għall-kuntratti

#### KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 44 Għażla tal-proċeduri: paragrafu 3

Artikolu 48 Djalogu kompetittiv

Artikolu 49 Shubija għall-Innovazzjoni

Artikolu 50 Użu tal-proċedura nnegozjata mingħajr sejha għal kompetizzjoni minn qabel: punt (j)



## KAPITOLU II

Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 51 Ftehim qafas

Artikolu 52 Sistemi dinamiċi ta' akkwist

Artikolu 53 Rkanti elettronici

Artikolu 54 Katalgi elettronici

Artikolu 56 Akkwisti kongunti okkażjonali

## KAPITOLU III

Twettiq tal-proċedura

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 70 Avvizi ta' għoti ta' kuntratti: paragrafu 2

Taqsim 3 Għażla tal-parteċipanti u l-għoti ta' kuntratt

Subtaqsim 1: Kwalifika u għażla kwalitattiva

Artikolu 77 Sistemi ta' kwalifika

Artikolu 79 Dipendenza fuq il-kapaċitajiet ta' entitajiet oħrajn paragrafu 1

## TITOLU III

Reġimi ta' akkwisti partikolari

## KAPITOLU II

Regoli li jirregolaw il-kompetizzjonijiet ta' disinn

Artikolu 95 Kamp ta' Applikazzjoni

Artikolu 96 Avvizi

Artikolu 97 Regoli dwar l-organizzazzjoni tal-kompetizzjonijiet ta' disinn, l-għażla tal-partecipanti u l-ġurija

Artikolu 98 Deċiżjoni tal-ġurija

## ANNESSI

ANNEX VII Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-dokumenti tal-akkwist relatati mal-irkanti elettronici (Artikolu 53(4))

ANNEX XIX Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif imsemmi fl-Artikolu 96(1))

ANNEX XX Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-risultati tal-avvizi dwar kompetizzjoni ta' disinn (kif imsemmi fl-Artikolu 96(1))

## II. ELEMENTI OĦRAJN MHUX OBBLIGATORJI TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE

L-elementi ulterjuri tad-Direttiva 2014/25/UE indikati f'dan l-Anness mhumiex obbligatorji iżda rrakkomandati għall-approssimazzjoni. L-Ukrajna tista' tapprossimizza dawn l-elementi fil-perjodu ta' żmien indikat fl-Anness XXI-B.

## TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

## KAPITOLU I

Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 2 Definizzjonijiet: punti 10 sa 12

## KAPITOLU IV

Prinċipji ġenerali

Artikolu 38 Kuntratti riżervati

## TITOLU II

Regoli applikabbli għall-kuntratti

## KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 55 Attivitajiet tal-akkwisti centralizzati u korpi ċentrali għall-akkwisti

## TITOLU III

Reġimi ta' akkwisti partikolari

## KAPITOLU I

Servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn

Artikolu 94 Kuntratti riżervati għal ċerti servizzi

ANNEX XXI-J GHALL-KAPITOLU 8

ELEMENTI OHRAJN TAD-DIRETTIVA 92/13/KEE

kif emendata bid-Direttiva 2007/66/KE u d-Direttiva 2014/23/UE

(Fażi 5)

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2d Ineffettività

Punt (c) paragrafu 1 tal-Artikolu 2d,

Paragrafu 5

## ANNESS XXI-K GHALL-KAPITOLU 8

### I. DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/24/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi tad-Direttiva 2014/24/UE elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni u definizzjonijiet

Taqsim 1      Suġġett u definizzjonijiet

Artikolu 1      Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 3 u 4

Artikolu 2      Definizzjonijiet: paragrafu 2

Taqsim 2      Livelli limiti

Artikolu 6      Reviżjoni tal-livelli limiti u tal-lista tal-awtoritajiet tal-gvern ċentrali

#### TITOLU II

Regoli dwar kuntratti pubbliċi

#### KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 25      Kondizzjonijiet relatati mal-FAP u ftehimiet internazzjonali oħra

## KAPITOLU II

Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 39 Akkwist li jinvolvi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti

## KAPITOLU III

Twettiq tal-proċedura

Taqsim 1 Thejjija

Artikolu 44 Rapporti tat-test, ċertifikazzjoni u mezzi oħrajn ta' prova: paragrafu 3

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 51 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, paragrafi 2, 3, 4, it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5, paragrafu 6

Artikolu 52 Pubblikazzjoni fil-livell nazzjonali

Taqsim 3 Għażla tal-partekipanti u għoti ta' kuntratti

Artikolu 61 Repożitorju online ta' ċertifikati (e-Certis)

Artikolu 62 Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafu 3

Artikolu 68 Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-ħajja: paragrafu 3

Artikolu 69 Offerti baxxi wisq: paragrafu 5

TITOLU IV  
GOVERNANZA

Artikolu 83    Infurzar

Artikolu 84    Rapporti individwali dwar proċeduri għall-ġhoti ta' kuntratti

Artikolu 85    Rappurtar nazzjonali u informazzjoni statistika

Artikolu 86    Kooperazzjoni Amministrattiva

TITOLU V  
SETGHAT IDDELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET  
FINALI

Artikolu 87    Eżerċitar tad-delega ta' setgħat

Artikolu 88    Proċedura ta' urġenza

Artikolu 89    Proċedura tal-Kumitat

Artikolu 90    Traspożizzjoni u dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Artikolu 91    Thassir

Artikolu 92    Reviżjoni

Artikolu 93    Dħul fis-seħħ

Artikolu 94    Destinatarji

## ANNESSI

ANNESS I AWTORITAJIET TAL-GVERN ĊENTRALI

ANNESS VIII KARATTERISTIĊI DWAR IL-PUBBLIKAZZJONI

ANNESS XI REĠISTRI

ANNESS XIII LISTA TAL-LEĠIŻLAZZJONI TAL-UE MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 68(3)

ANNESS XV TABELLA TA' KORRELAZZJONI

### II. DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/23/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi tad-Direttiva 2014/23/UE elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

#### TITOLU I

Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji u definizzjonijiet

#### KAPITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali u definizzjonijiet

Taqsim I Suġġett, kamp ta' applikazzjoni, prinċipji ġenerali, definizzjonijiet u livell limitu

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafu 3

Artikolu 6 Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 2 u 3

Artikolu 9 Revizjoni tal-limitu



Taqsim II     Esklużjonijiet

Artikolu 15    Notifika ta' informazzjoni mill-awtoritajiet kontraenti

Artikolu 16    Esklużjoni tal-attivitajiet li huma esposti direttament għall-kompetizzjoni

## TITOLU II

Regoli dwar l-ġoti ta' konċessjonijiet: Prinċipji ġenerali u garanzija proċedurali

## KAPITOLU I

Prinċipji ġenerali

Artikolu 30    Prinċipji ġenerali: paragrafu 4

Artikolu 33    Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, paragrafi 2, 3 u 4

## TITOLU IV

Emendi għad-Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE

Artikolu 46    Emendi għad-Direttiva 89/665/KEE

Artikolu 47    Emendi għad-Direttiva 92/13/KEE

## TITOLU V

Setgħat iddelegati, setgħat ta' implimentazzjoni u dispożizzjonijiet finali

Artikolu 48 Eżerċitar tad-delega

Artikolu 49 Proċedura ta' urġenza

Artikolu 50 Proċedura tal-Kumitat

Artikolu 51 Traspożizzjoni

Artikolu 52 Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Artikolu 53 Monitoraġġ u rappurtar

Artikolu 54 Dħul fis-seħħ

Artikolu 55 Destinatarji

## ANNEX XXI-L GĦALL-KAPITOLU 8

### DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 2014/25/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

#### TITOLU I

Kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet, u prinċipji ġenerali

#### KAPITOLU I

Suġġett u Definizzjonijiet

Artikolu 1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni: paragrafi 3 u 4

Artikolu 3 Awtoritajiet kontraenti: paragrafi 2 u 3

Artikolu 4 Entitajiet kontraenti: paragrafu 4

#### KAPITOLU III

Kamp ta' applikazzjoni materjali

Taqsim 1 Livelli limiti

Artikolu 17 Reviżjoni tal-livelli limiti

Taqsim 2 Kuntratti esklużi u kompetizzjonijiet ta' disinn: Dispożizzjonijiet speċjali għal akkwist li jinvolve aspetti ta' difiża u sigurtà

Subtaqsima 1: Esklużjonijiet applikabbli għall-entitajiet kontraenti kollha u esklużjonijiet speċjali għas-setturi tal-ilma u l-enerġija

Artikolu 18 Kuntratti mogħtija għall-finijiet ta' bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-partijiet terzi paragrafu 2

Artikolu 19 Kuntratti u kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija jew organizzati għal għanijiet differenti mit-tweqqi ta' attività koperta jew għat-tweqqi ta' attività bħal din f'pajjiż terz: paragrafu 2

Subtaqsima 3: Relazzjonijiet speċjali (kooperazzjoni, imprizi affiljati u imprizi kongunti)

Artikolu 31 Notifika ta' informazzjoni

Subtaqsima 4: Sitwazzjonijiet speċifiċi

Artikolu 33 Kuntratti soġġetti għal arrangamenti speċjali

Subtaqsima 5: Attivitàjiet direttament esposti għall-kompetizzjoni u dispożizzjonijiet proċedurali relatati magħhom

Artikolu 34 Attivitàjiet direttament esposti għall-kompetizzjoni

Artikolu 35 Proċedura biex jiġi stabbilit jekk l-Artikolu 34 huwiex applikabbli

## TITOLU II

Regoli applikabbli għall-kuntratti

## KAPITOLU I

Proċeduri

Artikolu 43 Kondizzjonijiet relatati mal-FAP u ftehimiet internazzjonali oħrajn

## KAPITOLU II

Tekniki u strumenti għall-akkwist elettroniku u aggregat

Artikolu 57 Akkwist li jinvolvi entitajiet kontraenti minn Stati Membri differenti

## KAPITOLU III

Twettiq tal-proċedura

Taqsim 2 Pubblikazzjoni u trasparenza

Artikolu 71 Forma u mod kif jiġu ppubblikati l-avviżi: paragrafu 2, 3, 4, it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5, paragrafu 6

Artikolu 72 Pubblikazzjoni fil-livell nazzjonali

Taqsim 3 Għażla tal-partecipanti u l-ġoti ta' kuntratt

Artikolu 81 Standards ta' garanzija tal-kwalità u tal-ġestjoni ambjentali: paragrafu 3

Artikolu 83 Spejjeż tul iċ-ċiklu tal-ħajja: paragrafu 3

Taqsim 4 Offerti li jikkonsistu fi prodotti li joriginaw minn pajjiżi terzi u relazzjonijiet ma' daww il-pajjiżi

Artikolu 85 Offerti li jinkludu prodotti li joriginaw minn pajjiżi terzi

Artikolu 86 Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi rigward kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi

## TITOLU IV

### Governanza

Artikolu 99 Infurzar

Artikolu 100 Rapporti individwali dwar proċeduri għall-ġħoti ta' kuntratti

Artikolu 101 Rappurtar nazzjonali u informazzjoni statistika

Artikolu 102 Kooperazzjoni amministrattiva

## TITOLU V

### SETGHAT IDDELEGATI, SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 103 Eżerċitar tad-delega

Artikolu 104 Proċedura ta' urġenza

Artikolu 105 Proċedura tal-Kumitat

Artikolu 106 Traspożizzjoni u dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Artikolu 107 Revoka

Artikolu 108 Reviżjoni

Artikolu 109 Dħul fis-seħħ

Artikolu 110 Destinatarji

## ANNESSI

ANNESS II    Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 4(3)

Anness III    Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 34(3)

Anness IV    Dati ta' skadenza għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni msemija fl-Artikolu 35

Anness XV    Lista' ta' atti legali tal-Unjoni msemija fl-Artikolu 83(3)

## ANNEX XXI-M GHALL-KAPITOLU 8

### DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 89/665/KEE KIF EMENDATI BID-DIRETTIVA 2007/66/KE U D-DIRETTIVA 2014/23/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness ma jkunux soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2d Ineffettività

Punt (a) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 2d,

Paragrafu 4

Artikolu 3 Mekkanizmi Korrettivi

Artikolu 3a Kontenut tal-avviż għat-trasparenza ex-ante volontarja

Artikolu 3b Proċedura ta' Kumitat

Artikolu 4 Implimentazzjoni

Artikolu 4a Reviżjoni



## ANNEX XXI-N GHALL-KAPITOLU 8

### DISPOŻIZZJONIJIET TAD-DIRETTIVA 92/13/KEE KIF EMENDATI BID- DIRETTIVA 2007/66/KE U D-DIRETTIVA 2014/23/UE BARRA MILL-KAMP TA' APPLIKAZZJONI TAL-APPROSSIMAZZJONI

L-elementi elenkati f'dan l-Anness ma jkunux soġġetti għall-proċess ta' approssimazzjoni.

Artikolu 2b Derogi mill-perjodu sospensiv

Punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 2b

Artikolu 2d Ineffettività

Punt (a) tal-paragrafu 1 tal-Artikolu 2d,

Paragrafu 4

Artikolu 3a Kontenut tal-avviż għat-trasparenza ex-ante volontarja

Artikolu 3b Proċedura ta' Kumitat

Artikolu 8 Mekkanizmi Korrettivi

Artikolu 12 Implimentazzjoni

Artikolu 12a Reviżjoni

## ANNEX XXI-O GHALL-KAPITOLU 8

### L-UKRAJNA: LISTA INDIKATTIVA TA' KWISTJONIJIET GHALL-KOOPERAZZJONI

1. Tahriġ ta' uffiċjali tal-Ukrajna, fl-Ukrajna u l-pajjiżi tal-UE, minn korpi governattivi involuti fl-akkwist pubbliku;
2. Tahriġ tal-fornituri interessati li jipparteċipaw fl-akkwist pubbliku;
3. Skambju ta' informazzjoni u esperjenza dwar l-aħjar prassi u r-regoli regolatorji fil-qasam tal-akkwist pubbliku;
4. Tishih tal-funzjonalità tal-websajt tal-akkwist pubbliku u l-istabbiliment ta' sistema għall-monitoraġġ tal-akkwist pubbliku;
5. Konsultazzjonijiet u assistenza metodoloġika mill-Partit tal-UE bl-applikazzjoni ta' teknoloġiji elettronici moderni fl-isfera tal-akkwist pubbliku;
6. Tishih tal-korpi li huma responsabbli għall-garanzija ta' politika koerenti fl-oqsma kollha relatati mal-akkwist pubbliku u l-kunsiderazzjoni (rieżami) indipendenti u imparzjali tad-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet kontraenti. (Cf. Artikolu 150(2) ta' dan il-Ftehim)

## ANNEX XXI-P GĦALL-KAPITOLU 8

### LIVELLI LIMITI

1. Il-limiti tal-valuri msemmijin fl-Artikolu 149(3) ta' dan il-Ftehim għandhom ikunu għaż-żewġ Partijiet:
  - (a) EUR 135 000 għal kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi mogħtija mill-awtoritajiet tal-gvern ċentrali u l-kompetizzjonijiet ta' disinn mogħtija minn tali awtoritajiet;
  - (b) EUR 209 000 fil-każ ta' kuntratti għal provvisti pubbliċi u għal servizzi pubbliċi mhux koperti mill-punt (a);
  - (c) EUR 5 225 000 fil-każ ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi.
  - (d) EUR 5 225 000 fil-każ ta' kuntratti għal xogħlijiet fis-settur tal-utilitajiet;
  - (e) EUR 5 225 000 fil-każ ta' konċessjonijiet.
  - (f) EUR 418 000 fil-każ ta' kuntratti ta' forniment u servizz fis-settur tal-utilitajiet;
  - (g) EUR 750 000 għal kuntratti ta' servizz publiku għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn;
  - (h) EUR 1 000 000 għal kuntratti għal servizzi soċjali u servizzi speċifiċi oħrajn fis-settur tal-utilitajiet.
2. Il-livelli limiti tal-EUR ikkwotati fil-paragrafu 1 għandhom jiġu adattati biex jirriflettu l-livelli limiti applikabbli skont id-Direttivi tal-UE fil-mument tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.